

E

Página 1 de 14  
Ficha de datos de seguridad según Reglamento (CE) Nr. 1907/2006, Anexo II  
Revisión / Versión: 30.09.2022 / 0001  
Sustituye a la versión del / Versión: 30.09.2022 / 0001  
Válido a partir de: 30.09.2022  
Fecha de impresión del PDF: 26.01.2023  
Kuehlerfrostschutz KFS 13

## Ficha de datos de seguridad según Reglamento (CE) Nr. 1907/2006, Anexo II

### SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

#### 1.1 Identificador de producto

#### Kuehlerfrostschutz KFS 13

#### 1.2 Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

##### Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla:

Anticongelante  
Agente refrigerador

##### Usos desaconsejados:

En la actualidad no existen informaciones al respecto.

#### 1.3 Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

LIQUI MOLY GmbH  
Jerg-Wieland-Str. 4  
89081 Ulm-Lehr  
Tel.: (+49) 0731-1420-0  
Fax: (+49) 0731-1420-88

Dirección de correo electrónico de la persona especializada: [info@chemical-check.de](mailto:info@chemical-check.de), [k.schnurbusch@chemical-check.de](mailto:k.schnurbusch@chemical-check.de) - por favor, NO utilizar para pedir hojas de datos de seguridad.

#### 1.4 Teléfono de emergencia

##### Servicios de información para casos de emergencia / Organismo consultivo oficial:

E

Servicio de Información Toxicológica (Instituto Nacional de Toxicología y Ciencias Forenses) Teléfono: +34 91 562 04 20  
Información en español (24 h/365 días). Únicamente con la finalidad de proporcionar respuesta sanitaria en caso de urgencia.

##### Teléfono de urgencias de la sociedad:

+49 (0) 700 / 24 112 112 (LMR)  
+1 872 5888271 (LMR)

### SECCIÓN 2: Identificación de los peligros

#### 2.1 Clasificación de la sustancia o de la mezcla

##### Clasificación de acuerdo con el Reglamento (CE) 1272/2008 (CLP)

| Clase de peligro | Categoría de peligro | Indicación de peligro   |
|------------------|----------------------|---|
| Acute Tox.       | 4                    | H302-Nocivo en caso de ingestión.   |
| STOT RE          | 2                    | H373-Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas. |

#### 2.2 Elementos de la etiqueta

##### Etiquetado de acuerdo con el Reglamento (CE) 1272/2008 (CLP)



### Atención

H302-Nocivo en caso de ingestión. H373-Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas.

P101-Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta. P102-Mantener fuera del alcance de los niños.

P260-No respirar los vapores o el aerosol. P270-No comer, beber ni fumar durante su utilización.

P314-Consultar a un médico en caso de malestar.

P501-Eliminar el contenido / el recipiente en una instalación de eliminación de residuos autorizada.

Etanodiol

### 2.3 Otros peligros

La mezcla no contiene ninguna sustancia vPvB (vPvB = very persistent, very bioaccumulative) o no está incluida en el anexo XIII del Reglamento (CE) 1907/2006 (< 0,1 %).

La mezcla no contiene ninguna sustancia PBT (PBT = persistent, bioaccumulative, toxic) o no está incluida en el anexo XIII del Reglamento (CE) 1907/2006 (< 0,1 %).

El compuesto no contiene ninguna sustancia con propiedades de alteración endocrina (< 0,1 %).

## SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes

### 3.1 Sustancias

n.u.

### 3.2 Mezclas

|   |  |
|---|--|
| <b>Etanodiol</b>  | <b>Material para el cuál es válido un valor límite de exposición según la UE.</b>  |
| Número de registro (REACH)  | 01-2119456816-28-XXXX  |
| Index   | 603-027-00-1   |
| EINECS, ELINCS, NLP, REACH-IT List-No.                                      | 203-473-3  |
| CAS   | 107-21-1   |
| % rango   | 80-98  |
| Clasificación de acuerdo con el Reglamento (CE) 1272/2008 (CLP), factores M | Acute Tox. 4, H302<br>STOT RE 2, H373 (riñones)                                    |
| <b>(benzotiazol-2-il)tioacetato de potasio</b>                              |  |
| Número de registro (REACH)  | ---  |
| Index   | ---  |
| EINECS, ELINCS, NLP, REACH-IT List-No.                                      | ---  |
| CAS   | ---  |
| % rango   | 0,1-<0,25  |
| Clasificación de acuerdo con el Reglamento (CE) 1272/2008 (CLP), factores M | Acute Tox. 4, H302<br>Eye Dam. 1, H318<br>Repr. 2, H361<br>Aquatic Chronic 3, H412 |
| Límites de concentración específicos y ETA                                  | ATE (oral): 500 mg/kg  |
| <b>Metil-1H-benzotriazol</b>  |  |
| Número de registro (REACH)  | 01-2119979081-35-XXXX  |
| Index   | ---  |

E

Página 3 de 14  
 Ficha de datos de seguridad según Reglamento (CE) Nr. 1907/2006, Anexo II  
 Revisión / Versión: 30.09.2022 / 0001  
 Sustituye a la versión del / Versión: 30.09.2022 / 0001  
 Válido a partir de: 30.09.2022  
 Fecha de impresión del PDF: 26.01.2023  
 Kuehlerfrostschutz KFS 13

|  |  |
|--|--|
| <b>EINECS, ELINCS, NLP, REACH-IT List-No.</b>                                      | 249-596-6  |
| <b>CAS</b>   | 29385-43-1   |
| <b>% rango</b>   | 0,1-<0,25  |
| <b>Clasificación de acuerdo con el Reglamento (CE) 1272/2008 (CLP), factores M</b> | Acute Tox. 4, H302<br>Repr. 2, H361d (oral)<br>Aquatic Chronic 2, H411 |

Texto de las frases H y abreviaturas de clasificación (SGA/CLP), véase sección 16.  
 Las sustancias mencionadas en esta sección se indican con su clasificación real correspondiente!  
 Esto significa que en el caso de las sustancias listadas en el Anexo VI, Tabla 3.1 del Reglamento (UE) n.º 1272/2008 (CLP) se han tenido en cuenta todas las posibles observaciones mencionadas en el mismo para la clasificación aquí mencionada.

## SECCIÓN 4: Primeros auxilios

### 4.1 Descripción de los primeros auxilios

¡Los responsables de los primeros auxilios deben recordar protegerse a sí mismos!  
 No instile ningún líquido en la boca de personas inconscientes!

#### Inhalación

Alejar a la persona de la zona de peligro.  
 Conducir aire fresco al afectado y dependiendo de los síntomas, consultar al médico.

#### Contacto con la piel

Retirar inmediatamente partes de vestimenta sucia, embebida, lavar bien con mucha agua y jabón, en caso de irritación (enrojecimiento, etc.) consultar al médico.

#### Contacto con los ojos

Quitarse las lentillas.  
 Aclarar exhaustivamente con abundante agua durante varios minutos, si fuese necesario, llamar al médico.

#### Ingestión

Lavar bien la boca con agua.  
 No provocar el vómito, dar mucha agua de beber, llamar inmediatamente al médico.  
 En caso de vómitos, mantenga la cabeza inclinada, para que el contenido interior del estómago no alcance los pulmones.

### 4.2 Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

Cuando proceda, se podrán encontrar los principales síntomas y efectos retardados en el párrafo 11.º o, en caso de vías de exposición, en el párrafo 4.1.

En determinados casos puede ocurrir que los síntomas de intoxicación no se manifiesten hasta que haya transcurrido mucho tiempo/después de varias horas.

convulsiones  
 amodorramiento  
 Malestar  
 vómitos  
 dolores abdominales  
 edema pulmonar  
 Daños en los riñones

### 4.3 Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

Tratamiento sintomático.  
 La información de la composición actualizada del producto ha sido remitida al Servicio de Información Toxicológica (Instituto Nacional de Toxicología y Ciencias Forenses).  
 En caso de intoxicación llamar al Servicio de Información Toxicológica: Tfno (24horas) 91 562 04 20

## SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios

### 5.1 Medios de extinción

#### Medios de extinción apropiados

Chorro de agua disperso/espuma resistente al alcohol/CO2/polvo seco para extinción de fuegos.

#### Medios de extinción no apropiados

Chorro compacto de agua

### 5.2 Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

En caso de fuego se pueden formar:  
 Humo

Página 4 de 14  
Ficha de datos de seguridad según Reglamento (CE) Nr. 1907/2006, Anexo II  
Revisión / Versión: 30.09.2022 / 0001  
Sustituye a la versión del / Versión: 30.09.2022 / 0001  
Válido a partir de: 30.09.2022  
Fecha de impresión del PDF: 26.01.2023  
Kuehlerfrostschutz KFS 13

Aldehídos  
Oxidos de carbono

### 5.3 Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

Equipamiento de protección personal, véase sección 8.  
En caso de incendio y/o de explosión no respire los humos.  
Aparato de respiración, independiente de la atmósfera local.  
Según el tamaño del fuego  
Si fuese necesario, protección completa.  
Eliminar el agua prevista contra incendios que esté contaminada conforme a la normativa oficial.

## SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental

### 6.1 Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

#### 6.1.1 Para el personal que no forma parte de los servicios de emergencia

En caso de un derrame o una liberación involuntaria, llevar puesto el equipo de protección individual del apartado 8 a fin de evitar la contaminación.

Garantizar una ventilación suficiente y eliminar las fuentes de ignición.

En caso de productos sólidos o pulverulentos, evitar la formación de polvo.

En la medida de lo posible, abandonar la zona de peligro y, si procede, aplicar los planes de emergencia existentes.

Mantener alejadas a las personas sin protección.

Evitar el contacto con ojos y piel.

Si fuese necesario, tener en cuenta el peligro de resbalar.

#### 6.1.2 Para el personal de emergencia

Acerca del equipo de protección individual adecuado y los datos de material, véase el apartado 8.

### 6.2 Precauciones relativas al medio ambiente

Si el escape es grande, embalsar.

Detener la fuga, si no hay peligro en hacerlo.

No tirar los residuos por el desagüe.

Evitar la penetración del producto en las aguas superficiales y subterráneas, así como en el suelo.

Si por accidente entra el producto en la canalización, informar a las autoridades competentes.

### 6.3 Métodos y material de contención y de limpieza

Recoger con material aglutinante de líquidos (p. ej. aglutinante universal, arena, diatomita, serrín) y eliminar según la sección 13.

Rellenar en recipientes cerrados el material obtenido.

### 6.4 Referencia a otras secciones

Equipamiento de protección personal, véase sección 8 e indicaciones sobre la eliminación, véase sección 13.

## SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento

Además de la información que se facilita en esta sección, la sección 8 y 6.1 también puede contener información relevante.

### 7.1 Precauciones para una manipulación segura

#### 7.1.1 Recomendaciones generales

Procurar que haya una buena ventilación.

Evitar el contacto con ojos y piel.

Está prohibido:

comer, beber, fumar, así como guardar productos alimenticios en el puesto de trabajo.

Siga las indicaciones de la etiqueta y las instrucciones de uso.

Proceder según las indicaciones de la empresa.

#### 7.1.2 Indicaciones sobre medidas generales de higiene en el sitio de trabajo

Se deben emplear las medidas de higiene y precaución generales para el trato de productos químicos.

Lávese las manos antes de hacer una pausa y al terminar la jornada.

Manténgase lejos de alimentos, bebidas y piensos.

Antes de entrar a zonas donde se ingieren alimentos, retirar la ropa y el equipamiento de protección contaminados.

### 7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

Consérvese alejado de las personas no autorizadas.

Almacenar el producto sólo en su embalaje original y cerrado.

No almacenar el producto en pasillos y escaleras.

Almacenar en lugar bien ventilado.

Almacenar a temperatura ambiente.

### 7.3 Usos específicos finales

E

Página 5 de 14  
 Ficha de datos de seguridad según Reglamento (CE) Nr. 1907/2006, Anexo II  
 Revisión / Versión: 30.09.2022 / 0001  
 Sustituye a la versión del / Versión: 30.09.2022 / 0001  
 Válido a partir de: 30.09.2022  
 Fecha de impresión del PDF: 26.01.2023  
 Kuehlerfrostschutz KFS 13

En la actualidad no existen informaciones al respecto.  
 Tener en cuenta las instrucciones de actuación para unas buenas prácticas laborales, así como las recomendaciones para la determinación de peligros.  
 En función de la aplicación, consultar los sistemas de información sobre sustancias peligrosas, p. ej. los de las asociaciones profesionales, la industria química o diversos sectores (materiales de construcción, madera, química, laboratorio, cuero, metal).

## SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual

### 8.1 Parámetros de control

| E Nombre químico            |   | Etanodiol   |  |
|-----------------------------|---|---|--|
| VLA-ED:                     | 20 ppm (52 mg/m <sup>3</sup> ) (VLA-ED, UE) | VLA-EC:   | 40 ppm (104 mg/m <sup>3</sup> ) (VLA-EC, UE) |
| Los métodos de seguimiento: |   | ---   |  |
|                             |   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Draeger - Ethylene Glycol 10 (5) (81 01 351)</li> <li>- Compur - KITA-232 SA (502 342)</li> <li>- Compur - KITA-232 SB (550 267)</li> <li>- NIOSH 5500 (ETHYLENE GLYCOL) - 1993</li> <li>- NIOSH 5523 (GLYCOLS) - 1996</li> <li>- OSHA PV2024 (Ethylene glycol) - 1999 - EU project BC/CEN/ENTR/000/2002-16 card 11-2 (2004)</li> <li>- Draeger - Alcohol 100/a (CH 29 701)</li> </ul> |  |
| VLB:                        | ---   | Otra información: Vía dérmica   |  |

| Etanodiol             |  |                                   |            |       |                   |             |
|-----------------------|--|-----------------------------------|------------|-------|-------------------|-------------|
| Campo de aplicación   | Vía de exposición / Compartimento medioambiental         | Repercusión sobre la salud        | Descriptor | Valor | Unidad            | Observación |
|                       | Medioambiental: suelo                                    |                                   | PNEC       | 1,53  | mg/kg             |             |
|                       | Medioambiental: planta de depuración de aguas residuales |                                   | PNEC       | 199,5 | mg/l              |             |
|                       | Medioambiental: agua de mar                              |                                   | PNEC       | 1     | mg/l              |             |
|                       | Medioambiental: sedimento, agua de mar                   |                                   | PNEC       | 3,7   | mg/kg             |             |
|                       | Medioambiental: sedimento, agua dulce                    |                                   | PNEC       | 37    | mg/kg             |             |
|                       | Medioambiental: agua dulce                               |                                   | PNEC       | 10    | mg/l              |             |
| Consumidor            | Humana: por inhalación                                   | A corto plazo, efectos sistémicos | DNEL       | 7     | mg/m <sup>3</sup> |             |
| Consumidor            | Humana: cutánea  | A largo plazo, efectos sistémicos | DNEL       | 53    | mg/kg bw/day      |             |
| Trabajador / empleado | Humana: por inhalación                                   | A corto plazo, efectos sistémicos | DNEL       | 35    | mg/m <sup>3</sup> |             |
| Trabajador / empleado | Humana: cutánea  | A largo plazo, efectos sistémicos | DNEL       | 106   | mg/kg bw/day      |             |

| Metil-1H-benzotriazol |  |                            |            |       |          |             |
|-----------------------|--|----------------------------|------------|-------|----------|-------------|
| Campo de aplicación   | Vía de exposición / Compartimento medioambiental         | Repercusión sobre la salud | Descriptor | Valor | Unidad   | Observación |
|                       | Medioambiental: agua dulce                               |                            | PNEC       | 0,008 | mg/l     |             |
|                       | Medioambiental: agua de mar                              |                            | PNEC       | 0,008 | mg/l     |             |
|                       | Medioambiental: planta de depuración de aguas residuales |                            | PNEC       | 39,4  | mg/l     |             |
|                       | Medioambiental: sedimento, agua dulce                    |                            | PNEC       | 0,003 | mg/kg dw |             |
|                       | Medioambiental: sedimento, agua de mar                   |                            | PNEC       | 0,003 | mg/kg dw |             |

E

Página 6 de 14  
 Ficha de datos de seguridad según Reglamento (CE) Nr. 1907/2006, Anexo II  
 Revisión / Versión: 30.09.2022 / 0001  
 Sustituye a la versión del / Versión: 30.09.2022 / 0001  
 Válido a partir de: 30.09.2022  
 Fecha de impresión del PDF: 26.01.2023  
 Kuehlerfrostschutz KFS 13

|                       | Medioambiental: suelo  |                                   | PNEC | 0,002 | mg/kg wwt    |  |
|-----------------------|------------------------|-----------------------------------|------|-------|--------------|--|
| Consumidor            | Humana: oral           | A largo plazo, efectos sistémicos | DNEL | 0,25  | mg/kg bw/day |  |
| Consumidor            | Humana: oral           | A corto plazo, efectos sistémicos | DNEL | 0,25  | mg/kg bw/day |  |
| Consumidor            | Humana: cutánea        | A largo plazo, efectos sistémicos | DNEL | 0,25  | mg/kg bw/day |  |
| Consumidor            | Humana: por inhalación | A largo plazo, efectos sistémicos | DNEL | 4,4   | mg/m3        |  |
| Trabajador / empleado | Humana: por inhalación | A largo plazo, efectos sistémicos | DNEL | 8,8   | mg/m3        |  |
| Trabajador / empleado | Humana: cutánea        | A largo plazo, efectos sistémicos | DNEL | 0,5   | mg/kg bw/day |  |

E VLA-ED = Valor Límite Ambiental-Exposición Diaria  
 (8) = Fracción inhalable (Directiva 2017/164/EU, Directiva 2004/37/CE). (9) = Fracción respirable (Directiva 2017/164/EU, Directiva 2004/37/CE). (11) = Fracción inhalable (Directiva 2004/37/CE). (12) = Fracción inhalable. Fracción respirable en aquellos Estados miembros en los que, en la fecha de la entrada en vigor de la presente Directiva, se aplique un sistema de control biológico con un valor límite biológico inferior o igual a 0,002 mg Cd/g de creatinina en orina (Directiva 2004/37/CE). | VLA-EC = Valor Límite Ambiental-Exposición de Corta Duración  
 (8) = Fracción inhalable (2017/164/EU, 2017/2398/EU). (9) = Fracción respirable (2017/164/EU, 2017/2398/EU). (10) = Valor límite de exposición de corta duración en relación con un período de referencia de 1 minuto (2017/164/EU). | VLB = Valor Límite Biológico | Otra información: Sen = Sensibilizante. vía dérmica = puede absorber por vía cutánea. b = asfixiantes simples. f = Reacciona con agentes nitrosantes que pueden dar lugar a la formación de N-Nitrosaminas carcinógenas. FIV = Fracción inhalable y vapor. h = Fibras l > 5mm, d < 3mm, l/d >= 3 determinadas por microscopía óptica de contraste de fases. ae = alterador endocrino. C1A = si se sabe que es un carcinógeno para el hombre, en base a la existencia de pruebas en humanos, C1B = si se supone que es un carcinógeno para el hombre, en base a la existencia de pruebas en animales. M1A = Sustancia mutagénica para el hombre, M1B = Sustancia que puede considerarse mutagénica para el hombre. TR1 = Sustancias de las que se sabe o se supone que son tóxicas para la reproducción humana, TR1A/TR1B = cuando las pruebas utilizadas para la clasificación procedan principalmente de datos en humanos/de datos en animales.  
 (13) = La sustancia puede provocar sensibilización cutánea y de las vías respiratorias (Directiva 2004/37/CE), (14) = La sustancia puede provocar sensibilización cutánea (Directiva 2004/37/CE).

## 8.2 Controles de la exposición

### 8.2.1 Controles técnicos apropiados

Encárguese de que la ventilación sea buena. Esto se puede conseguir con aspiración local o una salida de aire general.  
 Si esto no es suficiente para mantener la concentración por debajo de los valores máximos permitidos para el lugar de trabajo (VLA, AGW), debe llevarse una mascarilla.  
 Sólo es de aplicación si se incluyen los valores límites de exposición.  
 Los métodos de evaluación adecuados para comprobar la eficacia de las medidas de protección adoptadas incluyen métodos de averiguación con tecnología de medición y sin ella.  
 Estos se describen p. ej. en la EN 14042.  
 EN 14042 "Atmósferas en los lugares de trabajo. Directrices para la aplicación y uso de procedimientos y aparatos para evaluar la exposición a agentes químicos y biológicos".

### 8.2.2 Medidas de protección individual, tales como equipos de protección personal

Se deben emplear las medidas de higiene y precaución generales para el trato de productos químicos.  
 Lávense las manos antes de hacer una pausa y al terminar la jornada.  
 Manténgase lejos de alimentos, bebidas y piensos.  
 Antes de entrar a zonas donde se ingieren alimentos, retirar la ropa y el equipamiento de protección contaminados.

Protección de los ojos/la cara:  
 Gafas de protección ajustadas con protecciones laterales (EN 166).

Protección de la piel - Protección de las manos:  
 Guantes de protección resistentes a sustancias químicas (EN ISO 374).  
 Es recomendable  
 Guantes de protección de caucho butílico (EN ISO 374).  
 Guantes de protección de Neoprene® / de policloropreno (EN ISO 374).  
 Guantes de protección de nitrilo (EN ISO 374).  
 Guantes protectores de Viton® / de fluoroelastómero (EN ISO 374)  
 Grosor capa mínima en mm:  
 0,38  
 Permeabilidad en minutos:  
 480

E

Página 7 de 14  
 Ficha de datos de seguridad según Reglamento (CE) Nr. 1907/2006, Anexo II  
 Revisión / Versión: 30.09.2022 / 0001  
 Sustituye a la versión del / Versión: 30.09.2022 / 0001  
 Válido a partir de: 30.09.2022  
 Fecha de impresión del PDF: 26.01.2023  
 Kuehlerfrostschutz KFS 13

Los tiempos de exposición obtenidos conforme a la EN 16523-1 no se han comprobado en la práctica.  
 Se recomienda un tiempo máximo de uso que no supere el 50% del tiempo de exposición.  
 Se recomienda el uso de una crema protectora de manos.

Protección de la piel - Otros:  
 Trabajar con el traje de protección (p.e. zapatos de seguridad EN ISO 20345, vestimenta protectora de mangas largas).

Protección respiratoria:  
 Si se sobrepasa el valor VLA-ED, VLA-EC.  
 Mascarilla con filtro A (EN 14387), color distintivo marrón  
 Téngase en cuenta las limitaciones para el tiempo de uso del equipo respirador.

Peligros térmicos:  
 No aplicable

Información adicional para la protección de las manos - No se ha realizado ningún ensayo.  
 La selección de las mezclas se ha realizado al leer y entender y sobre la base de las informaciones acerca de los contenidos.  
 La selección en el caso de las sustancias ha sido hecha a partir de las indicaciones del fabricante de guantes.  
 La selección final del material de los guantes se tiene que realizar teniendo en cuenta el tiempo de rotura, la tasa de permeación y la degradación.  
 La selección de unos guantes apropiados depende del material y de otras características de calidad, lo cual difiere según el fabricante.  
 Para las mezclas, la resistencia de los materiales de los guantes no se puede calcular por adelantado, por lo que es necesario comprobarla antes del uso.  
 Consulte con el fabricante de guantes el tiempo exacto de rotura del material de los guantes y respete este tiempo.

### 8.2.3 Controles de exposición medioambiental

En la actualidad no existen informaciones al respecto.

## SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas

### 9.1 Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

|  |  |
|--|--|
| Estado físico:   | Líquido  |
| Color:   | Rojo, Turbio                                     |
| Olor:  | Suave  |
| Punto de fusión/punto de congelación:  | <=(-36,4) °C                                     |
| Punto de ebullición o punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición: | >=163 °C   |
| Inflamabilidad:  | No hay ninguna información sobre este parámetro. |
| Límite inferior de explosividad:   | No hay ninguna información sobre este parámetro. |
| Límite superior de explosividad:   | No hay ninguna información sobre este parámetro. |
| Punto de inflamación:  | 122 °C (Pensky-Martens, closed cup)              |
| Temperatura de auto-inflamación:   | 398 °C (Etanodiol)                               |
| Temperatura de descomposición:   | No hay ninguna información sobre este parámetro. |
| pH:  | 8,5 (20°C)                                       |
| Viscosidad cinemática:   | No hay ninguna información sobre este parámetro. |
| Solubilidad:   | No hay ninguna información sobre este parámetro. |
| Coefficiente de reparto n-octanol/agua (valor logarítmico):                  | No se aplica a las mezclas.                      |
| Presión de vapor:  | No hay ninguna información sobre este parámetro. |
| Densidad y/o densidad relativa:  | 1,19 kg/l (20°C)                                 |
| Densidad de vapor relativa:  | No hay ninguna información sobre este parámetro. |
| Características de las partículas:   | No se aplica a los líquidos.                     |

### 9.2 Otros datos

En la actualidad no existen informaciones al respecto.

## SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad

### 10.1 Reactividad

El producto no ha sido comprobado.

### 10.2 Estabilidad química

Estable si se realiza un almacenamiento y un manejo reglamentarios.

### 10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas

E

Página 8 de 14  
 Ficha de datos de seguridad según Reglamento (CE) Nr. 1907/2006, Anexo II  
 Revisión / Versión: 30.09.2022 / 0001  
 Sustituye a la versión del / Versión: 30.09.2022 / 0001  
 Válido a partir de: 30.09.2022  
 Fecha de impresión del PDF: 26.01.2023  
 Kuehlerfrostschutz KFS 13

No se conoce ninguna reacción peligrosa.

#### 10.4 Condiciones que deben evitarse

Desconocidos

#### 10.5 Materiales incompatibles

Evitar el contacto con sustancias fuertemente oxidantes.

Evitar el contacto con ácidos fuertes.

#### 10.6 Productos de descomposición peligrosos

No se disuelve con un uso según lo establecido.

### SECCIÓN 11: Información toxicológica

#### 11.1. Información sobre las clases de peligro definidas en el Reglamento (CE) n.º 1272/2008

Eventualmente, consultar el párrafo 2.1 (clasificación) para obtener más información acerca de efectos sobre la salud.

##### Kuehlerfrostschutz KFS 13

| Toxicidad / Efecto  | Punto final | Valor | Unidad | Organismo | Método de verificación | Observación     |
|---|-------------|-------|--------|-----------|------------------------|-----------------|
| Toxicidad aguda, oral:  | ATE         | 1743  | mg/kg  |           |                        | valor calculado |
| Toxicidad aguda, dérmica:   |             |       |        |           |                        | n.d.            |
| Toxicidad aguda, por inhalación:  |             |       |        |           |                        | n.d.            |
| Corrosión o irritación cutáneas:  |             |       |        |           |                        | n.d.            |
| Lesiones oculares graves o irritación ocular:                                 |             |       |        |           |                        | n.d.            |
| Sensibilización respiratoria o cutánea:                                       |             |       |        |           |                        | n.d.            |
| Mutagenicidad en células germinales:  |             |       |        |           |                        | n.d.            |
| Carcinogenicidad:   |             |       |        |           |                        | n.d.            |
| Toxicidad para la reproducción:   |             |       |        |           |                        | n.d.            |
| Toxicidad específica en determinados órganos - exposición única (STOT-SE):    |             |       |        |           |                        | n.d.            |
| Toxicidad específica en determinados órganos - exposición repetida (STOT-RE): |             |       |        |           |                        | n.d.            |
| Peligro por aspiración:   |             |       |        |           |                        | n.d.            |
| Síntomas:   |             |       |        |           |                        | n.d.            |

##### Etanodiol

| Toxicidad / Efecto                            | Punto final | Valor | Unidad | Organismo | Método de verificación                     | Observación  |
|---|-------------|-------|--------|-----------|--|--|
| Toxicidad aguda, oral:                        | LD50        | >2000 | mg/kg  | Rata      | IUCLID Chem. Data Sheet (ESIS)             | La clasificación de la UE no concuerda con esto.       |
| Toxicidad aguda, oral:                        | LD50        | 1600  | mg/kg  | Gato      |  |  |
| Toxicidad aguda, dérmica:                     | LD50        | 9530  | mg/kg  | Conejo    |  |  |
| Corrosión o irritación cutáneas:              |             |       |        | Conejo    |  | No irritante   |
| Lesiones oculares graves o irritación ocular: |             |       |        | Conejo    |  | Levemente irritante                                    |
| Sensibilización respiratoria o cutánea:       |             |       |        | Persona   | (Patch-Test)                               | Negativo   |
| Mutagenicidad en células germinales:          |             |       |        |           | OECD 471 (Bacterial Reverse Mutation Test) | Negativo   |
| Síntomas:                                     |             |       |        |           |  | ataxia, disnea, inconsciencia, convulsiones, cansancio |

##### (benzotiazol-2-il)tioacetato de potasio

| Toxicidad / Efecto     | Punto final | Valor | Unidad | Organismo | Método de verificación | Observación     |
|------------------------|-------------|-------|--------|-----------|------------------------|-----------------|
| Toxicidad aguda, oral: | ATE         | 500   | mg/kg  |           |                        | valor calculado |

##### Metil-1H-benzotriazol



E

Página 10 de 14  
 Ficha de datos de seguridad según Reglamento (CE) Nr. 1907/2006, Anexo II  
 Revisión / Versión: 30.09.2022 / 0001  
 Sustituye a la versión del / Versión: 30.09.2022 / 0001  
 Válido a partir de: 30.09.2022  
 Fecha de impresión del PDF: 26.01.2023  
 Kuehlerfrostschutz KFS 13

|   |     |  |  |   |  |  |   |
|---|-----|--|--|---|--|--|---|
| 12.1. Toxicidad con daphnia:                  |     |  |  |   |  |  | n.d.  |
| 12.1. Toxicidad con algas:                    |     |  |  |   |  |  | n.d.  |
| 12.2. Persistencia y degradabilidad:          |     |  |  |   |  |  | n.d.  |
| 12.3. Potencial de bioacumulación:            |     |  |  |   |  |  | n.d.  |
| 12.4. Movilidad en el suelo:                  |     |  |  |   |  |  | n.d.  |
| 12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB: |     |  |  |   |  |  | n.d.  |
| 12.6. Propiedades de alteración endocrina:    |     |  |  |   |  |  | No se aplica a las mezclas.   |
| 12.7. Otros efectos adversos:                 |     |  |  |   |  |  | No hay datos sobre otros efectos nocivos para el medio ambiente.                        |
| Información adicional:                        |     |  |  |   |  |  | Grado de eliminación de COD(agente orgánico de formación compleja) >= 80%/28d: No       |
| Información adicional:                        | AOX |  |  | % |  |  | No contiene halógenos orgánicos que puedan contribuir al valor AOX en aguas residuales. |

| Etanodiol                            |             |        |           |        |                                  |  |               |
|--------------------------------------|-------------|--------|-----------|--------|----------------------------------|--|---------------|
| Toxicidad / Efecto                   | Punto final | Tiempo | Valor     | Unidad | Organismo                        | Método de verificación                                       | Observación   |
| 12.2. Persistencia y degradabilidad: |             | 28d    | 56        | %      |                                  | OECD 301 C (Ready Biodegradability - Modified MITI Test (I)) |               |
| 12.3. Potencial de bioacumulación:   | Log Pow     |        | -1,36     |        |                                  |  | No previsible |
| 12.1. Toxicidad en peces:            | LC50        | 96h    | >10000    | mg/l   | Pimephales promelas              | IUCLID Chem. Data Sheet (ESIS)                               |               |
| 12.1. Toxicidad con daphnia:         | EC50        | 48h    | 41100     | mg/l   | Daphnia magna                    |  |               |
| 12.1. Toxicidad con algas:           | EC50        | 96h    | 6500-7500 | mg/l   | Pseudokirchneriell a subcapitata |  |               |
| Toxicidad con bacterias:             | EC50        | 16h    | >10000    | mg/l   | Pseudomonas putida               | IUCLID Chem. Data Sheet (ESIS)                               |               |
| Información adicional:               | BOD5        |        | 0,78      | g/g    |                                  |  | IUCLID        |
| Información adicional:               | COD         |        | 1,19      | g/g    |                                  |  | IUCLID        |
| Información adicional:               | ThOD        |        | 1,29      | g/g    |                                  |  | IUCLID        |

| Metil-1H-benzotriazol |             |        |       |        |           |                        |             |
|-----------------------|-------------|--------|-------|--------|-----------|------------------------|-------------|
| Toxicidad / Efecto    | Punto final | Tiempo | Valor | Unidad | Organismo | Método de verificación | Observación |

E

Página 11 de 14  
 Ficha de datos de seguridad según Reglamento (CE) Nr. 1907/2006, Anexo II  
 Revisión / Versión: 30.09.2022 / 0001  
 Sustituye a la versión del / Versión: 30.09.2022 / 0001  
 Válido a partir de: 30.09.2022  
 Fecha de impresión del PDF: 26.01.2023  
 Kuehlerfrostschutz KFS 13

|   |         |     |             |      |                                 |   |   |
|---|---------|-----|-------------|------|---------------------------------|---|---|
| 12.2. Persistencia y degradabilidad:          |         | 28d | 4           | %    | activated sludge                | Regulation (EC) 440/2008 C.4-D (DETERMINATION OF 'READY' BIODEGRAD. - MANOMETRIC RESPIROMETRY TEST) | No fácilmente biodegradable                           |
| 12.3. Potencial de bioacumulación:            | BCF     |     | 2,4         |      |                                 |   |   |
| 12.3. Potencial de bioacumulación:            | Log Kow |     | 1,079-1,083 |      |                                 | OECD 117 (Partition Coefficient (n-octanol/water) - HPLC method)                                    | Bajo  |
| 12.1. Toxicidad en peces:                     | LC50    | 96h | 180         | mg/l | Brachydanio rerio               | OECD 203 (Fish, Acute Toxicity Test)  | Deducción analógica                                   |
| 12.1. Toxicidad en peces:                     | LC50    | 96h | 55          | mg/l | Cyprinodon variegatus           | OECD 203 (Fish, Acute Toxicity Test)  |   |
| 12.1. Toxicidad con daphnia:                  | EC50    | 48h | 8,58        | mg/l |                                 | OECD 202 (Daphnia sp. Acute Immobilisation Test)  | Deducción analógica                                   |
| 12.1. Toxicidad con algas:                    | IC50    | 72h | 75          | mg/l | Pseudokirchneriella subcapitata | OECD 201 (Alga, Growth Inhibition Test)   | Deducción analógica                                   |
| 12.1. Toxicidad con algas:                    | EC50    | 72h | 53          | mg/l | Skeletonema costatum            | ISO 10253   |   |
| Toxicidad con bacterias:                      | EC50    | 24h | 1060        | mg/l | activated sludge                | ISO 8192  | Deducción analógica                                   |
| 12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB: |         |     |             |      |                                 |   | Sin ninguna sustancia PBT, Sin ninguna sustancia vPvB |

## SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación

### 13.1 Métodos para el tratamiento de residuos

#### Para la sustancia / mezcla / cantidades residuales

Código de basura número, CE:

Las pautas indicadas para los desperdicios constituyen recomendaciones basadas en la utilización prevista de este producto. Pero según la utilización especial y las condiciones de eliminación por parte del usuario, eventualmente también se puedan aplicar otras pautas para los desperdicios. (2014/955/UE)

16 01 14 Anticongelantes que contienen sustancias peligrosas

Recomendación:

Se desaconsejará el vertido de aguas residuales.

Tener en cuenta las prescripciones de las autoridades locales.

Por ejemplo una instalación de incineración apropiada.

Almacenar por ejemplo en un vertedero adecuado.

#### Para material de embalaje sucio

Tener en cuenta las prescripciones de las autoridades locales.

Vacíe el recipiente completamente.

El embalaje no contaminado se puede volver a utilizar.

El embalaje que no se pueda limpiar se tiene que eliminar como la sustancia.

## SECCIÓN 14: Información relativa al transporte

### Indicaciones generales

Ficha de datos de seguridad según Reglamento (CE) Nr. 1907/2006, Anexo II

Revisión / Versión: 30.09.2022 / 0001

Sustituye a la versión del / Versión: 30.09.2022 / 0001

Válido a partir de: 30.09.2022

Fecha de impresión del PDF: 26.01.2023

Kuehlerfrostschutz KFS 13

### Transporte por carretera / ferrocarril (ADR/RID)

|   |              |
|---|--------------|
| 14.1. Número ONU o número ID:                                   | No aplicable |
| 14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas: | No aplicable |
| 14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:                   | No aplicable |
| 14.4. Grupo de embalaje:  | No aplicable |
| Factor:   |              |
| 14.5. Peligros para el medio ambiente:                          | No aplicable |
| Tunnel restriction code:  | No aplicable |
| Código de clasificación:  | No aplicable |
| LQ:   | No aplicable |
| Categoría de transporte:  | No aplicable |

### Transporte por navegación marítima (Código IMDG)

|   |              |
|---|--------------|
| 14.1. Número ONU o número ID:                                   | No aplicable |
| 14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas: | No aplicable |
| 14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:                   | No aplicable |
| 14.4. Grupo de embalaje:  | No aplicable |
| 14.5. Peligros para el medio ambiente:                          | No aplicable |
| Contaminante marino (Marine Pollutant):                         | No aplicable |
| EmS:  | No aplicable |

### Transporte aéreo (IATA)

|   |              |
|---|--------------|
| 14.1. Número ONU o número ID:                                   | No aplicable |
| 14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas: | No aplicable |
| 14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:                   | No aplicable |
| 14.4. Grupo de embalaje:  | No aplicable |
| 14.5. Peligros para el medio ambiente:                          | No aplicable |

### 14.6. Precauciones particulares para los usuarios

Siempre que no se especifique lo contrario, se deberán tener en cuenta las medidas generales para la realización de un transporte seguro.

### 14.7. Transporte marítimo a granel con arreglo a los instrumentos de la OMI

No es un producto peligroso según la ordenanza anteriormente indicada.

## SECCIÓN 15: Información reglamentaria

### 15.1 Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla

Tener en cuenta restricciones:

¡Tener en cuenta los reglamentos y las leyes nacionales sobre la protección de los jóvenes en el trabajo (especialmente, la implementación nacional de la Directiva 94/33/CE)!

¡Tener en cuenta los reglamentos y las leyes nacionales sobre las bajas por maternidad (especialmente, la implementación nacional de la Directiva 92/85/CEE)!

Tener en cuenta las normativas de las cooperativas de trabajo y de la medicina laboral.

Directiva 2010/75/UE (COV): 0 %

Es necesario aplicar el reglamento sobre seguridad y protección de la salud al usar equipos de trabajo y las normativas vigentes a nivel nacional.

### 15.2 Evaluación de la seguridad química

No está prevista una evaluación de la seguridad química para mezclas.

## SECCIÓN 16: Otra información

Secciones modificadas: n.u.

Estas indicaciones se refieren al producto en sus condiciones de recepción.

Se requiere que los empleados reciban instrucción/formación sobre el manejo de sustancias peligrosas.

Ficha de datos de seguridad según Reglamento (CE) Nr. 1907/2006, Anexo II  
 Revisión / Versión: 30.09.2022 / 0001  
 Sustituye a la versión del / Versión: 30.09.2022 / 0001  
 Válido a partir de: 30.09.2022  
 Fecha de impresión del PDF: 26.01.2023  
 Kuehlerfrostschutz KFS 13

**Clasificación y método de evaluación para desviación de la clasificación de la mezcla según el Reglamento (CE) 1272/2008 (CLP):**

| Clasificación según el Reglamento (CE) N.º 1272/2008 (CLP) | Método de evaluación empleado                   |
|--|---|
| Acute Tox. 4, H302   | Clasificación basada en estudios toxicológicos. |
| STOT RE 2, H373  | Clasificación según proceso de cálculo.         |

Las siguientes frases representan las frases H prescritas, código de clase de peligro (SGA/CLP) de los ingredientes (mencionados en los párrafos 2 y 3).

H361d Se sospecha que puede dañar al feto en caso de ingestión.

H302 Nocivo en caso de ingestión.

H318 Provoca lesiones oculares graves.

H373 Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas.

H411 Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

H412 Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

Acute Tox. — Toxicidad aguda - Oral

STOT RE — Toxicidad específica en determinados órganos (exposiciones repetidas)

Eye Dam. — Lesiones oculares graves

Repr. — Toxicidad para la reproducción

Aquatic Chronic — Peligroso para el medio ambiente acuático - crónico

**Principales referencias bibliográficas y fuentes de datos:**

Reglamento (CE) n.º 1907/2006 (REACH) y Reglamento (CE) n.º 1272/2008 (CLP) en su versión vigente.

Directrices para realizar hojas de datos de seguridad en su versión vigente (ECHA).

Directrices sobre el etiquetado y el envasado según el Reglamento (CE) n.º 1272/2008 (CLP) en su versión vigente (ECHA).

Hojas de datos de seguridad de los ingredientes.

Página web de la ECHA - información sobre productos químicos.

Base de datos de sustancias GESTIS (Alemania).

Página informativa sobre sustancias peligrosas para el agua del Instituto Federal del Medio Ambiente «Rigoletto» (Alemania).

Directivas sobre valores límite de exposición laboral de la UE 91/322/CEE, 2000/39/CE, 2006/15/CE, 2009/161/UE, (UE) 2017/164, (UE) 2019/1831 en su versión vigente.

Listas nacionales de valores límite de exposición laboral de cada uno de los países en su versión vigente.

Disposiciones para el transporte de mercancías peligrosas por carretera, ferrocarril, tráfico marítimo y aéreo (ADR, RID, IMDG, IATA) en su versión vigente.

**Abreviaturas y acrónimos que pueden aparecer en este documento:**

ADR Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route

Anot. Anotación

AOX Adsorbable organic halogen compounds (= Compuestos halogenados orgánicos adsorbibles)

aprox. aproximadamente

ASTM ASTM International (American Society for Testing and Materials)

ATE Acute Toxicity Estimate (= Estimación de Toxicidad Aguda)

BAM Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (Alemania)

BAuA Bundesanstalt für Arbeitsschutz und Arbeitsmedizin (= Instituto federal para la protección del trabajo y la medicina laboral, Alemania)

BSEF The International Bromine Council

bw body weight (= peso corporal)

CAS Chemical Abstracts Service

CE Comunidad Europea

CEE Comunidad Económica Europea

CLP Classification, Labelling and Packaging (REGLAMENTO (CE) No 1272/2008 sobre clasificación, etiquetado y envasado de sustancias y mezclas)

CMR carcinogenic, mutagenic, reproductive toxic (cancerígenos, mutágenos, tóxicos para la reproducción)

Código IMDG International Maritime Code for Dangerous Goods - IMDG-code (= Código Marítimo Internacional de Mercancías Peligrosas)

DMEL Derived Minimum Effect Level

Página 14 de 14  
Ficha de datos de seguridad según Reglamento (CE) Nr. 1907/2006, Anexo II  
Revisión / Versión: 30.09.2022 / 0001  
Sustituye a la versión del / Versión: 30.09.2022 / 0001  
Válido a partir de: 30.09.2022  
Fecha de impresión del PDF: 26.01.2023  
Kuehlerfrostschutz KFS 13

DNEL Derived No Effect Level (= nivel sin efecto derivado)  
dw dry weight (= masa seca)  
ECHA European Chemicals Agency (= Agencia Europea de Sustancias y Mezclas Químicas)  
EINECS European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
ELINCS European List of Notified Chemical Substances  
EN Normas europeas  
EPA United States Environmental Protection Agency (United States of America)  
etc. etcétera  
EVAL Copolímero de etileno-alcohol vinílico  
Fax. Número de fax  
gral. general  
GWP Global warming potential (= Calentamiento de la Tierra)  
IARC International Agency for Research on Cancer (= La Agencia Internacional para la Investigación sobre el Cáncer)  
IATA International Air Transport Association (= Asociación Internacional de Transporte Aéreo)  
IBC (Code) International Bulk Chemical (Code)  
IUCRID International Uniform Chemical Information Database  
IUPAC International Union for Pure Applied Chemistry (= International Union for Pure Applied Chemistry. Unión Internacional de Química Pura y Aplicada)  
LC50 Lethal Concentration to 50 % of a test population (= concentración letal para el 50 % de una población de pruebas)  
LD50 Lethal Dose to 50% of a test population (Median Lethal Dose) (= dosis letal para el 50 % de una población de pruebas (dosis letal media))  
LQ Limited Quantities  
n.d. no disponible / datos no disponibles  
n.e. no ensayado  
n.u. no utilizable  
OECD Organisation for Economic Co-operation and Development  
org. orgánico  
p. ej., p.e. por ejemplo  
PBT persistent, bioaccumulative and toxic (= persistentes, bioacumulativas, tóxicas)  
PE Polietileno  
PNEC Predicted No Effect Concentration (= concentración prevista sin efecto)  
PVC Cloruro de polivinilo  
REACH Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (REGLAMENTO (CE) N o 1907/2006 relativo al registro, la evaluación, la autorización y la restricción de las sustancias y preparados químicos)  
REACH-IT List-No. 9xx-xxx-x No. is automatically assigned, e.g. to pre-registrations without a CAS No. or other numerical identifier. List Numbers do not have any legal significance, rather they are purely technical identifiers for processing a submission via REACH-IT.  
RID Règlement concernant le transport International ferroviaire de marchandises Dangereuses  
seg. según  
SGA Sistema Globalmente Armonizado de clasificación y etiquetado de productos químicos  
SVHC Substances of Very High Concern  
Tif. Telefónico  
UE Unión Europea  
UN RTDG United Nations Recommendations on the Transport of Dangerous Goods (las Recomendaciones de las Naciones Unidas relativas al transporte de mercancías peligrosas)  
VOC Volatile organic compounds (= compuestos orgánicos volátiles (COV))  
vPvB very persistent and very bioaccumulative  
wwt wet weight

Las indicaciones hechas aquí deben describir el producto con vistas a las disposiciones de seguridad necesarias, no sirven para garantizar determinadas propiedades y están basadas en el estado actual de nuestros conocimientos.  
Responsabilidad descartada.

Elaborado por:

**Chemical Check GmbH, Chemical Check Platz 1-7, D-32839 Steinheim, Tlf.: +49 5233 94 17 0, Fax: +49 5233 94 17 90**

© by Chemical Check GmbH Gefahrstoffberatung. La modificación o reproducción de este documento requiere la autorización expresa de Chemical Check GmbH Gefahrstoffberatung.